

VEJLERNES HISTORIE

Vejlerne var to lavvandede arme af Limfjorden, der i 1860'erne blev forsøgt tørlagt til landbrug. Siden 1912 har Vejlerne især været udnyttet til græsning, slåning af hø og tagrør, erhvervsfiskeri og jagtudlejning. I 1958 indgik Vejlernes private ejere en aftale om naturens bevaring, og i 1960 blev området Danmarks største naturvidenskabelige reservat. Desuden er Vejlerne omfattet af internationale beskyttelsesaftaler om globale vådområder (Ramsar-konventionen) og om fugle- og habitat-områder i EU (Natura 2000). Siden 1978 har en statslig feltstation overvåget udviklingen i reservatets fugleliv og vandforhold. I 1993 erhvervede Aage V. Jensens Fonde Vejlerne. Fondene arbejder for naturens bevarelse og vilde dyrs beskyttelse.

VEJLERNE I DAG

Naturreservatet Vejlerne omfatter de ca. 6000 ha. Naturvenlig drift sikrer, at 1/3 er åbne, græssede enge, 1/3 er rørskove og 1/3 er åbent vand.

Vejlerne rummer i dag Danmarks største, ynglende bestande af bl.a. grågås (over 1200 par), rørdrum, atlingand, plettet rørvagtel, vandrikse, klyde, sorterne og skægmejsse. Reservatet er desuden et af de få steder i landet, hvor man kan se skestork og dværgmåge. Om efteråret er Bygholmengen landets største overnatningsplads for traner.

FÆRDSEL VED VEJLERNE

Hele året er adgang forbudt i reservatet. Men der er gode muligheder for at opleve Vejlernes storslåede natur fra de offentlige veje og nærliggende rastepladser. Fiskeri i kanaler og søer er forbudt. På kortet er vist offentligt tilgængelige fugletårne og skjul.

NATURCENTRE

Vejlernes Naturcenter ligger på Bygholm-dæmningen (ved hovedvej A 11) og er åben alle dage fra solopgang til solnedgang. Fri entré. **Han Herred Naturcenter** (98 21 33 77) i Fjerritslev informerer mere bredt om naturen på egnen. **Fosdalen Naturcenter** (98 23 50 44) mellem Slettestrand og Tranum har også en naturskole. Fri entré.



THE HISTORY OF VEJLERNE

Vejlerne were originally two shallow branches of the Limfjorden. Since an attempt in the 1980's to reclaim the area Vejlerne has been used for grazing, cutting hay and reeds, commercial fishing and rented for hunting. In 1960's Vejlerne became the largest scientific reserve in Denmark. Vejlerne is also a RAMSAR area and an international locality under Natura 2000 within the EU which Denmark must protect. In 1993 the Aage V. Jensen Charity Foundation acquired Vejlerne. The Foundation works for the conservation of nature and the protection of wild animals.

VEJLERNE TODAY

The nature reserve Vejlerne covers about 6000 hectares (15000 acres). Close to nature management ensures that 1/3 are open, grazed meadows, 1/3 are reed beds and 1/3 is open water. Today Vejlerne has the largest Danish breeding population of, among others, the greylag goose (over 1200 pairs), bittern, garganey, spotted crane, water rail, avocet, black tern and the bearded tit. Furthermore the reserve is among the only places in the country where the spoonbill and the little gull can be seen. In the autumn Bygholm meadow is the largest Danish resting place for cranes.

PUBLIC ROADS AROUND VEJLERNE

All year the reserve is closed to the public, but there are good opportunities to enjoy nature from the many public roads and picnic areas surrounding the reserve. Fishing in canals and lakes is prohibited. On the map the bird observation towers and bird hides open to the public are shown.

NATURE INTERPRETATION CENTRES

The Visitor Centre at Vejlerne is situated on the Bygholm dike (on the A11 main road) and is open every day from dawn to dusk. Entrance is free.

Han Herred Visitor

Centre in Fjerritslev has more general information on natural history in the neighbouring areas.

Fosdalen Visitor Centre between Slettestrand and Tranum has also educational service where school children can sleep. Entrance is free.



DIE GESCHICHTE VON VEJLERNE

Vejlerne zwischen Thisted und Fjerritslev waren ursprünglich zwei Arme des Limfjords, die man in den 1860er Jahren versuchte, in Ackerboden zu ändern. Seit der misslungenen Trockenlegung nutzt man Vejlerne zum Weiden und zum Mähen von Heu und Schilfrohr – sowie zur Berufsfischerei und Jagdmiete. Im 1960 wurden Vejlerne das grösste naturwissenschaftliche Reservat in Dänemark. Vejlerne sind auch ein RAMSAR-Gebiet und eine internationale Lokalität unter Natura 2000 in der EU. 1993 wurden Vejlerne von den Aage V. Jensen Stiftungen erworben. Die Stiftungen arbeiten für den Schutz der Natur und wildlebende Tiere.

VEJLERNE VON HEUTE

Das Naturreservat Vejlerne umfasst etwa 6000 ha. Naturfreundliche Bewirtschaftung zusichert, dass ein Drittel offene Graswiesen, ein Drittel Schilfröhrichte, und ein Drittel offenes Wasser sind. Vejlerne fassen heute die grössten brütenden Beständen Dänemarks von u.a. Graugans (über 1200 Paare), Rohrdrommel, Knäkente, Tüpfelsumpfhuhn, Wasserralle, Säbelschnäbler, Trauerseeschwalbe und Bartmeise. Das Reservat kann man zudem Löffler und Zwergmöwe sehen. Die Wiese von Bygholm ist im Herbst Übernachtungsplatz für Kraniche.

VERKEHR IM GEBIET VON VEJLERNE

Das ganze Jahr hindurch ist im Reservat kein Zutritt. Aber man hast gute Möglichkeiten, von den vielen öffentlichen Strassen und Rastplätzen um das Reservat die grossartige Natur von Vejlerne zu erleben. Das Angeln in den Kanälen und den Seen ist verboten. Die Karte zeigt den Standort von öffentlich zugänglichen Vogeltürmen und Verstecken.

NATURCENTREN

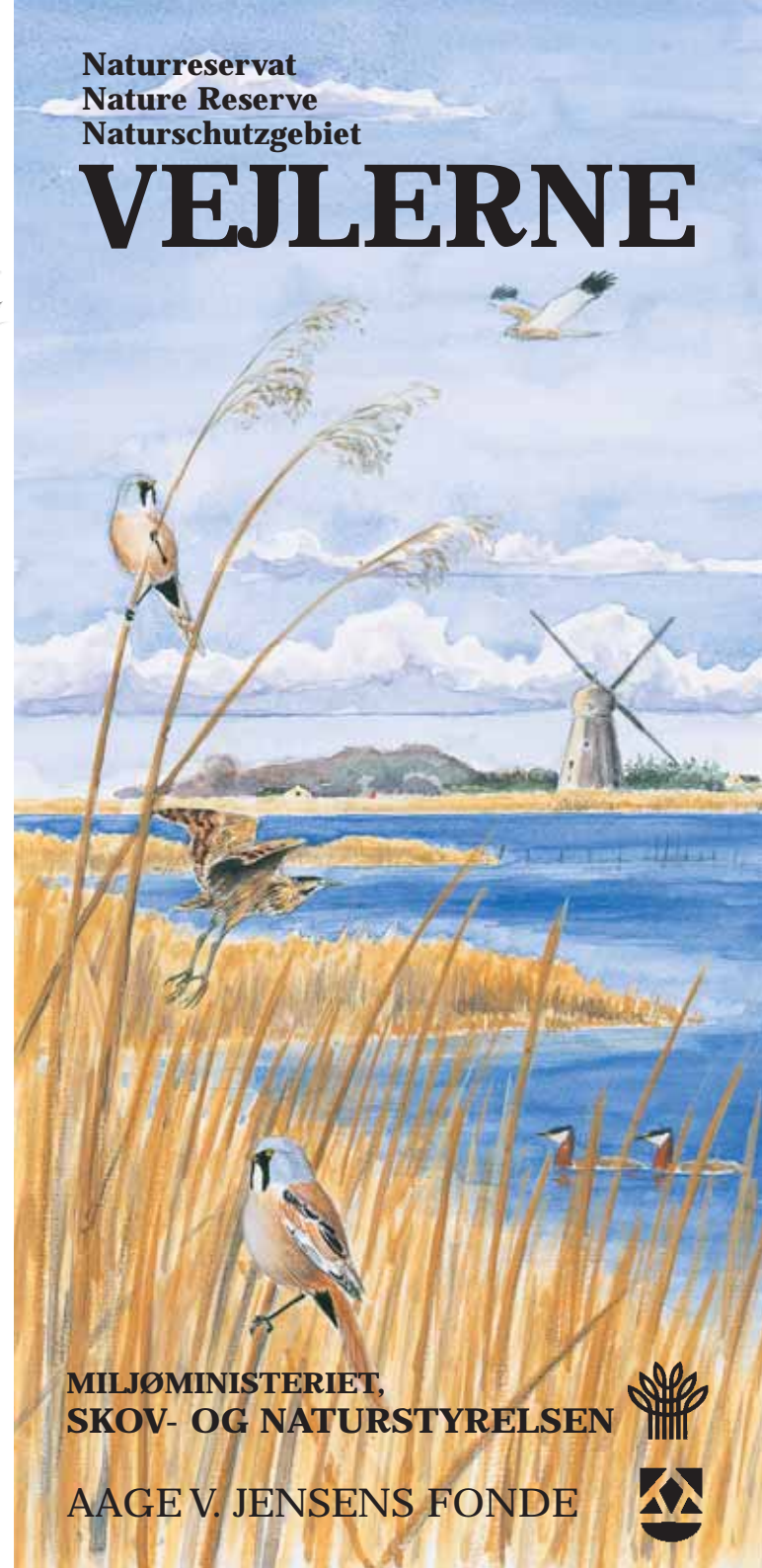
Das Naturcenter von Vejlerne liegt auf dem Bygholm-Deich (an der Hauptverkehrsstrasse A11) – und ist alle Tage von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang geöffnet. Hier wird über die Natur von Vejlerne informiert. – Eintritt frei. **Han Herred Naturcenter** in Fjerritslev gibt eine breitere Information über die Natur der Gegend. **Fosdalen Naturcenter** hat auch eine Naturschule. – Eintritt frei.

Udgivet af: Skov- og Naturstyrelsen, Miljøministeriet, Haraldsgade 53, 2100 København Ø. (39 47 20 00) og Aage V. Jensens Fonde
Tekst & tegning: Poul Hald Mortensen og Jens Frimer Andersen
Tryk: Wadmann ApS, 97 92 31 66
Forside: Skægmejsse, Rørhøg, Rørdrum og Gråstrubet Lappedykker



Naturreservat
Nature Reserve
Naturschutzgebiet

VEJLERNE



MILJØMINISTERIET,
SKOV- OG NATURSTYRELSEN



AAGE V. JENSENS FONDE



YNGLEFLUGLE / BREEDING BIRDS / BRUTVÖGEL

RØRSKOV

Den tætte rørskov dækker omkring 1/3 af Vejleernes areal. Den er levested for sjældnere arter som rørdrum, rørhøg, vandrikse og skægmejsse.

SCHILFWALD

Der dichte Schilfwald ist Biotop für seltene Arten wie Rohrdommel, Rohrwelle, Wasserralle und Bartramseise.

Rørspurv
Reed bunting
Rohrhammer



REEDBED

Dense reedbeds cover about 1/3 of the area in Vejleerne. It is habitat for rare species like bittern, marsh harrier, water rail and bearded tit.

Sortterne
Black tern
Trausesschwalbe

Hættemåge
Blackheaded gull
Lachmöwe

Tafelfand
Pochard
Tafelente

Toppet lappedykker
Crested grebe
Haubentaucher

Gråstrubet lappedykker
Rednecked grebe
Rothals-Taucher

Grågås
Greylag goose
Graugans

Blyshane
Coot
Blessuhlm

Athlingand
Garaney
Kråkenite

RANDOMRÅDER

Randområdet er zonen mellem naturreservatet og agerlandet. Her findes ofte enge med en rig flora og en varieret fauna.

RANDGEBIETTE

Im Randgebiete zwischen dem Reservat und dem Ackerland trifft man eine reiche Flora und Fauna.

Musvåge
Common buzzard
Mäusebussard



BORDER AREAS

In the partly cultivated border zone between the reserve and the cultivated farmland a rich flora and fauna can be seen.

Dobbeltbekkasin
Snipe
Bekassine

Agerhøne
Partridge
Rebhuhn

Vibe
Lapwing
Kiebitz

Grågås
Greylag goose
Graugans

Stork
White stork
Storch

Rødben
Redshank
Rotschenkel

ENGENE

Engen er mere end nogen anden dansk naturtype blevet reduceret, men Bygholmen gen rummer endnu om foråret de fleste ynglende vadefuglearter.

DIE WEIDE

Die Weide wurde mehr als irgendeiner anderer dänischer Landschaftstyp reduziert. Auf der Bygholm-Weide kann man an einem Maitag die meisten dänische brütenden Stelzvogelarten erleben.

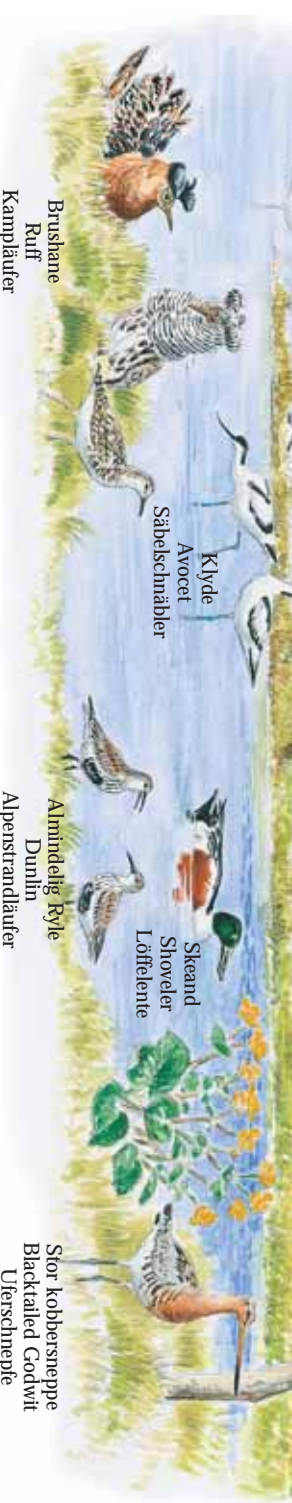
Havterne
Arctic tern
Küstenseeschwalbe

Røddeb
Redshank
Rotschenkel

Stor kobbersneppe
Blacktailed Godwit
Uferschnepfe

THE MEADOWS

Coastal and fresh water meadows have been heavily reduced in Denmark but in spring almost all species of Danish breeding waders can be seen on the meadow of Bygholm.



Bruslane
Ruff
Kampfläuter

Klyde
Avocet
Säbelschnäbler

Skæand
Shoveler
Löffelente

Almindelig Ryle
Dunlin
Alpenstrandläuter

**TRÆK- OG VINTERFUGLE
MIGRATING AND WINTERING BIRDS
ZUG- UND ÜBERWINTERENDE VÖGEL**

**VADEFUGLE
WADERS
STELZVÖGEL**



Storspove
Curlew
Grosser Brachvogel

Hvidklire
Greenshank
Grünschenkel

Vibe
Lapwing
Kiebitz

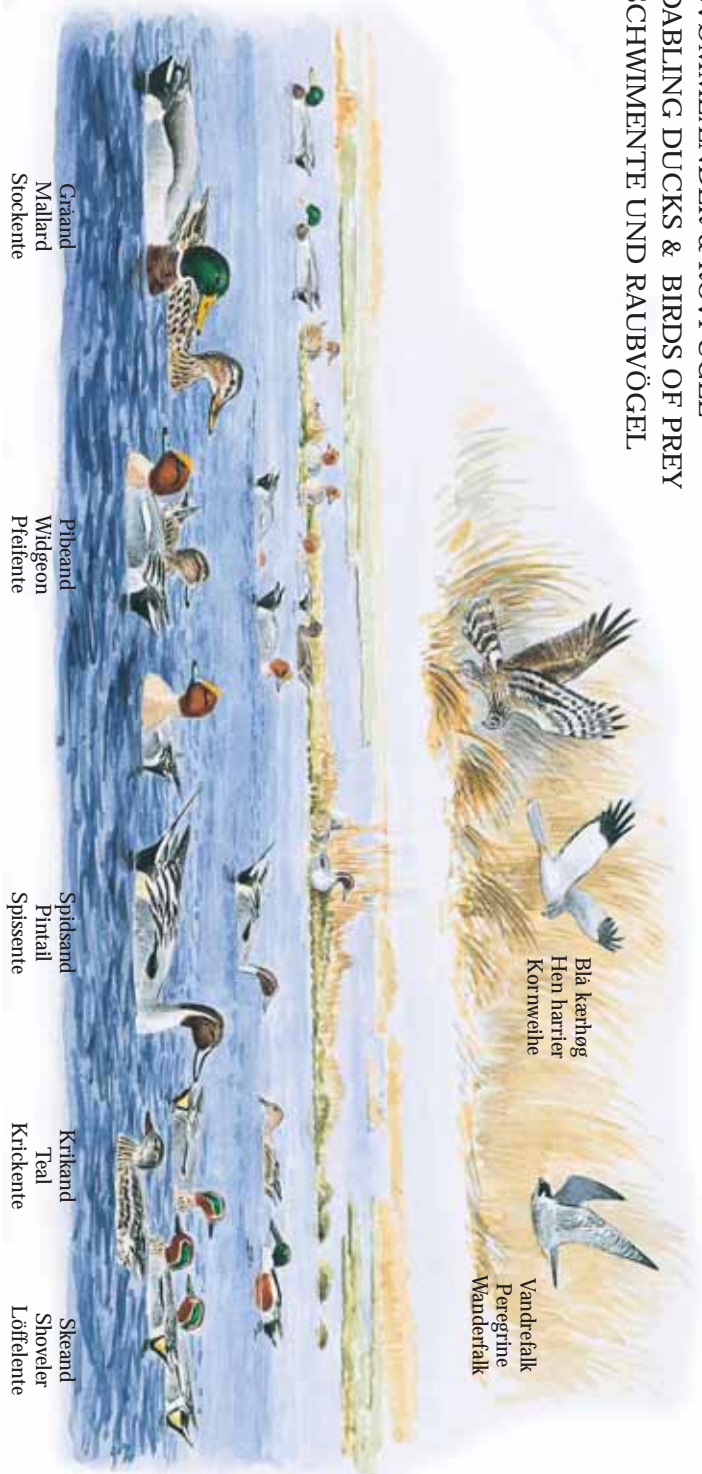
Almindelig Ryle
Dunlin
Alpenstrandläufer

Stor præstekrave
Ringed Plover
Sandregenpfeifer

Sortklire
Spotted Redshank
Dunkler Wasserläufer

Hjajle
Golden plover
Goldregenpfeifer

**SVØMMEFENDER & ROVFUGLE
DABLING DUCKS & BIRDS OF PREY
SCHWIMMENDE UND RAUBVÖGEL**



Bla kærhøg
Hen harrier
Kornweihe

Vandrefalk
Peregrine
Wandrefalk

Graand
Mallard
Stockente

Pibeand
Widgeon
Pfeifente

Spidsand
Pintail
Spissente

Krikand
Teal
Krickente

Skeand
Shoveler
Löffelente

**GÆSE, SVANER OG DYKÆNDER
GEESE, SWANS, AND DIVING-DUCKS
GÄNSE, SCHWÄNE UND TAUCHENTEN**



Knopsvane /
Mute swan /
Höckerschwan

Sangsvane /
Whooper swan /
Singschwan

Pibesvane /
Bewick's swan /
Zwergschwan

Sædgæs /
Bean goose /
Saatgans

Kortrøbhøt gæs /
Pink-footed goose /
Kurzschneibeltgans

Stor Skallesluger /
Merganser /
Gänseäger

Hvirrand /
Goldeneye /
Schellente

Toppet Skallesluger /
Red-breasted Merganser /
Mittelsäger